

مباديء الفلسفة القديمة

مجموعة فيها :

كتاب - ما ينبغي أن يقدم قبل تعلم فلسفة أرسطو -

تصنيف : آبي نصر الطائري .

وكتاب - عيون السائل في المنطق ومباديء الفلسفة -

تصنيف : آبي نصر الطائري .

عُتبت بتصحيحه وشرحه

المكتبة المتألفة

لمؤنسيها

محبا لدين الحبيب ومبالغا في الفتح والفكر

القاهرة : المكتبة الجديدة

52851

(حقوق الطبع محفوظة)

القاهرة

١٩١٠ - ١٣٢٨

مكتبة دار الفنون العربية

www.ilsanarab.com

مطبعة المؤيد



عدد ١ - ٢

أبو نصر الفارابي

عن ابن أبي أصيبعة والقفطي وابن خلكان وعن دائرة المعارف البريطانية

نسبه وبلده وسنره الى العراق :

أبو نصر محمد بن محمد بن أوزلق بن طرخان - من مدينة (الفاراب) في أرض (خراسان) وراء (نهر سيحون) وتسمى (أطرار) وهي مدينة فوق (الشاش) قرية من مدينة (بلاسغون) ، وجميع أهلها على مذهب الإمام الشافعي . وهي من قواعد بلاد الترك في أطراف بلاد فارس ويقال لها (فاراب الداخلة) ولهم (فاراب الخارجة) .

كان أبوه قائد جيش ، وهو فارسي المنسب ، وخرج أبو نصر من بلده وانتقلت به الاسفار - الى أن دخل العراق واستوطن (بغداد) ، وهو يعرف اللسان التركي وعدة لغات غير العربي .

أبو نصر ومق بن يونس :

وكان في دار السلام بومئذ أبو بشر منى بن يونس (١) الحكميم المشهور ، وهو شيخ كبير ، وكان الناس يقرأون عليه كتاب (أرسطو) في المنطق ، ويحتمل في حلقته كل يوم المؤمن من المشتغلين بالمنطق فيبلى عليهم شرحه ، فكتب عنه في شرحه سبعين سفرا ، وكان حسن العبارة في تأليفه لعليل الإشارة ، وكان يستعمل في تصانيفه البسط والتذييل حتى قال بعض علماء هذا الفن : « ما أرى أبا نصر الفارابي أخذ طريق تفهيم المعاني الجزلة بالاتفاظ السهلة الا من أبي بشر . »

(١) من أهل (دير نبي) من لقائي (ألكول سمرقاني) قرا على (ثوري) وهو (رذيل) و (بنيامين) و (يحيى الروزي) وعلى (أبي أحمد بن كريب) . والله اعلم
رئاسة المنطقين في عصره . - النظر : « ملخص تاريخ الفلسفة » في هذه الترجمة .
وصف (مقالة في مقدمات مدرسا كتاب الألوحيات) « (كتاب المقاييس الشرطية) و (شرح كتاب إسحاق بن ثورغوس) وتوفي في (بغداد) يوم السبت ١١ رمضان ٥٣٢٨ هـ .

تلقاه في طلب السلام :

انتقل أبو نصر بعد ذلك إلى مدينة (حران) وفيها (يوحنا بن حيلان) الذي توفي في دار السلام أيام المقتدر فأخذ عنه المنطق وبلغ به إلى آخر (كتاب البرهان) . وكان يسمى ما بعد الاشكال الوجودية : « الجزء الذي لا يقرأ » ، إلى أن قرئ ، وصار الرسم - بعد ذلك حيث صار الأمر إلى معلمي المسلمين - أن يقرأ من الاشكال الوجودية إلى حيث قدر الإنسان أن يقرأ .

فقال أبو نصر إنه قرأ إلى آخر (كتاب البرهان) .

ثم نقل واجماً إلى بغداد ، وقرأ فيها علوم الفلاسفة ، وتناول جميع كتب أرسطو ، ونهر في استخراج معانيها والوقوف على أغراضها فيها . وكان يجتمع بأبي بكر بن السراج فيقرأ عليه صناعة النحو ، وابن السراج يقرأ عليه صناعة المنطق .

وكانت له قوة في صناعة الطب وعلم بالأمور الكلية منها ، ولم يباشر أعمالها ولا حاول جزؤياتها .

ويقال إنه وجد (كتاب النفس) لأرسطو وعليه بخط أبي نصر الفارابي : « إني قرأت هذا الكتاب مائة مرة . » وقيل عنه أنه كان يقول : « قرأت (السماع الطبيعي) لأرسطو الحكيم أربعين مرة . وأرى أنني محتاج إلى معاودة قرائته . » وروى عنه أنه سئل : « من أعلم الناس بهذا الشأن ، أنت أم أرسطو ؟ » فقال : « لو أدركته لكنت أكبر تلامذته . »

ولم يزل أبو نصر في (بغداد) مكياً على الاشتغال بهذا العلم والتحصيل له إلى أن برز فيه وفاق أهل زمانه ، وفي بغداد ألّف معظم كتبه . ثم سافر منها إلى (دمشق) ولم يبق فيها .

ثم توجه إلى (مصر) وكان ذلك عام ٣٣٨ .

وذكر أبو نصر في كتابه (السياسة المدنية) أنه ابتدأ تأليفه في بغداد وأكمله في مصر .

أبو نصر والامير سيف الدولة :

وقدم (علي سيف الدولة أبي الحسن علي بن المهدي) عبد الله بن حمدان التغلبي
الى (حبيب) في خلافة (الراضي) . وكان أبو نصر يزى أهل التصوف ، فقدمه
سيف الدولة وأكرمه كراما كبيرا وعرف موضعه من العلم ومنزله من الفهم ، ثم رحل
في صحبته الى (دمشق) .

وكان مددًا قلة في دمشق لا يكون غالبًا الا عند مجيئ ماء أو مشبك وياض ،
ويؤلف هناك كتبه ، ويتناوبه المشتغلون عليه .

وكان أكثر تصانيفه في الرقاع ولم يصنف في السكراريس الا القليل ، فذلك
جاء أكثر تصانيفه فصولا وتعليق ، ويوجد بعضها ناقصا مبثورا .

ويذكر أنه لم يكن يتناول من سيف الدولة من جملة ما ينعم به عليه سوى أربعة
دراهم فضة في اليوم أجرا عليها من بيت المال ، فكان يخرجها فيما يحتاجه من ضروري
عيشه . ولم يكن ممتليا بهيمة ولا منزل ولا مكتسب . ويذكر أنه كان يتفدى بماء
قلوب الحلال مع الحر الريحاني فقط ويرى الأفراد على شرب الحر ولا يحب المدامة
عليها ، وغفل مقتنعا بهذا النزول اليسير من صلات الامير سيف الدولة بن حمدان الى أن
أدركه أجله في دمشق في رجب من شهر سنة ٣٣٩ وقد تاهر الفساق من عمره ،
وصلى عليه سيف الدولة في نفر قليل من خاصته ، ودفن في ظاهر دمشق خارج
الباب الصغير .

روايات مختلفة :

ذكروا في سبب قرائته الحكمة أن رجلا أودع عنده جملة من كتب أرسطو ،
فاتفق أن نظر فيها فوافقت منه قبولا وتحرك الى قرائتها ، ولم يزل الى أن أتمن فومها
وصار فيلسوفا بالحقيقة .

وحدث سيف الدين أبو الحسن علي بن أبي علي الآمدي أن الفارابي كان في
أول أمره ناطورا في أحد مسانين دمشق ، وهو على ذلك دائم الاشغال بالحكمة والنظر
فيها والتطلع الى أول المتقدمين وشرح معانيها ، وكان ضعيف الحال حتى أنه كان في

الليل يسهر للمطالعة والتصنيف ويستفيء بالقتيل الذي للمحارس ، و بقي كذلك مدة
ثم انه عظم شأنه وظهر فضله واشهرت نصائفه وكثرت تلاميذه وصار أرواح زمانه
وعلامته وقت ، واجتمع به الامير سيف الدولة بن حمدان التلي .

ويذكر انه كان في أول أمره قاضيا ، فلما شعر بالمعارف نيز ذلك وأقبل بكليته
على تعلمها ، ولم يكن الى شيء من أمور الدنيا البتة .

وبروون لابي نصر قصصا غريبة و يمزون له خوارق عجية في فن الموسيقى
أجراها في مجلس الامير سيف الدولة لأول مرة قدم بها عليه ، وهي مشهورة في
الكتب .

معنى اسم الفلسفة :

من كلام لابي نصر في معنى اسم الفلسفة قال :

اسم (الفلسفة) يوناني وهو دجيل في العربية وهو على مذهب لسانهم
(فيلسوفيا) ومعناه (ايتار الحكمة) . وهو في لسانهم مركب من (فيلا) ومن
(سوفيا) ففيللا : الايتار ، وسوفيا الحكمة ، و (الفيلسوف) مشتق من الفلسفة .
وهو على مذهب لسانهم (فيلسوفوس) . فان هذا التفسير كثير من
الاشتغاقات عندهم ومعناه (المؤثر للحكمة) . والمؤثر للحكمة عندهم هو الذي يحصل
الوكد من حياته وغرضه من عمره الحكمة .

ملخص تاريخ الفلسفة :

وحكى أبو نصر الفارابي في ظهور الفلسفة ما هذا نصه :

إن أمر الفلسفة اشتهر في أيام ملوك اليونانيين وبعد وفاة أرسطو في الاسكندرية
الى آخر أيام المرأة .

وانه لما توفي بقي التعليم بحاله فيها الى أن ملك ثلاثة عشر ملكا ، وتوالى في
مدة ملكهم من معلمي الفلسفة اثنا عشر معلما ، أحدهم المعروف بـ (أندريقوس) ، وكان
آخر هؤلاء الملوك المرأة ، فقلبيها (أوغسطس) الملك من أهل رومية وقتلها واستحوذ
على الملك ، فلما استقر له نظر في خزانة الكتب وصنفها فوجد فيها نسخا لكتب

أرسطو وقد نسخت في أيامه وأيام (ثاوفرسطس) ووجد المعلمين والفلاسفة قد عملوا
 كتباً في المعاني التي عمل فيها أرسطو فأمر أن تنسخ تلك الكتب التي كانت نسخت
 في أيام أرسطو وتلاميذه وأن يكون التعليم منها وأن ينصرف عن الباقي .
 وحكم (اندريقوس) في تدبير ذلك وأمره أن ينسخ نسخاً يحملها معه إلى
 (رومية) ونسخاً يبقيا في موضع التعليم : (الاسكندرية) وأمره أن يستخلف معلماً
 يقوم مقامه بالاسكندرية ، ويسير معه إلى رومية ، فصار التعليم في موضعين وجرى
 الأمر على ذلك إلى أن جاءت النصرانية وبطل التعليم من رومية وبقي بالاسكندرية .
 ثم نظر ملك النصرانية في ذلك واجتمعت الاساقفة ونشاوروا فيما يترك من هذا التعليم
 وما يبطل ، فأرأوا أن يعلم من كتب المطلق إلى آخر (الأشكال الوجودية) ولا يعلم
 ما بعده ، لأنهم رأوا أن في ذلك ضرراً على النصرانية ، وأن فيما أطلقوا عليه ما يستعان
 به على نصرته دينهم ، فبقي الظاهر من التعليم هذا المقدار ، وما ينظر فيه من الباقي
 مستور ، حتى كان الأسلام بعده بمدة طويلة فانتقل التعليم من (الاسكندرية) إلى
 (انطاكية) وبقي بها زمناً طويلاً إلى أن بقي معلم واحد فتم منه رجلان وخرجا
 ومعهما الكتب ، فكان أحدهما من أهل (حران) والآخر من أهل (مرو) . فلما
 الذي من أهل مرو فتم منه رجلان : أحدهما (إبراهيم المروزي) والآخر (يوحنا
 ابن حيلان) . وتعلم من الحراني (اسراييل الأسقف) و (قويري) وسارا إلى
 (بغداد) فشاغل (إبراهيم) بالدين ، وأخذ (قويري) في التعليم ، وأما (يوحنا ابن حيلان)
 فإنه شاغل أيضاً بدينه ، وأصدر (إبراهيم المروزي) إلى بغداد فأقام بها . وتعلم من
 المروزي (متى بن يonan) ، وكان الذي يتعلم في ذلك الوقت إلى آخر (الأشكال
 الوجودية) .

تأليفه :

يحمد الناظر إلى حياة أبي نصر ومن جاء بعده من فلاسفة النهضة العربية الأولى
 فرقاً كبيراً من حيث طراز المعيشة والتمتع بآذنة الدنيا . ولوقابلنا بين أبي نصر في ما
 بروى من صلاته مع الأمير سيف الدولة بن حمدان وبين الرئيس أبي علي بن سينا

في علاقته بالأمبر شمس الدولة ونخضه للأمبر نوح بن منصور الساماني لظاهر لنا
هذا الترقى بكل جلاء .

وقد جاء في دائرة المعارف البريطانية أن زهد أبي نصر يحمل على ميله للفلسفة
الأفلاطونية الحديثة - Neo-Platonism .

ولم يكن الفارابي فلسفة خاصة به ، أو مذهب فيها أثره ، وفاته ما يمكن التوصل
به للوصول إلى معرفة آرائه ومبادئه هو مصنفاته التي كثرها في الرقاع
والكراريس المبصرة والفصول والتعليق كما سبق معنا .

ومن أهم ماصنفه كتابه في (احصاء العلوم) والتعريف بأغراضها ، لم يسبق إليه
ولا ذهب أحد مذهب فيه . وقد قسم الفارابي العلوم في هذا الكتاب المختصر إلى
ستة أقسام : ١ - علوم اللغة . ٢ - علم المنطق وفيه الخطابة والجدل . ٣ - الرياضيات
وتشمل الهندسة والحساب ومبحث النور وفن النجوم والموسيقى وجبر الأقاليم
والأحجام . ويدخل في علم النجوم مباحث الفلك والتكهن والأعلام . وعلم الجو
والهواء . ٤ - العلوم الطبيعية وهي عشرة . ٥ - العلوم المدنية وتشمل القضاء
والخطابة . ٦ - علم الكلام وما وراء الطبيعة .

وهذا الترتيب والتقسيم كبير أوجه الشبه بتقسيم العلوم الذي اصطلح عليه علماء
أوروبا في العصور الأخيرة ، والفارابي كما ترى يقدم المنطق والرياضيات وأكثر العلوم
المجردة ويمدها في الدرجة الأولى . ثم تتلو ذلك العلوم الطبيعية المحضة فالعلوم الاجتماعية .
ويلاحظ قراء كتب الفارابي أنه قد ألم بالتمييز بين الأصول والفروع ، وذلك
ما أسس عليه (كونت - Gomte) خطته في تقسيم العلوم ، ثم هذب هيربرت سبنسر
وتفقه .

ويأخذ الأوروبيون على الفارابي مرجع الصناعة غالباً بالعلم ، والأسماء بالحقائق ،
وجعله المظاهر الطبيعية والمثلية مختلطتين والذاتي وما ليس ذاتياً - غير منفصلين .
وذلك ما يلاحظونه في (باكون - Bacon) أيضاً .

ولم يكن هنالك علم يسمى علم الايمان ، ولم يكونوا ينظرون إلى هذا الكائن

مجرداً عند ما كانوا يبحثون في ماوراء الطبيعة .

وهكذا كن الأمر في علم الفارابي بالسياسيات التي بسطها في مصنف ذهب فيه
مذهب استاذة أرسطو بالتكلم وجود النفس منفردة ، وسبق ابن رشد الى القول بمبدأه
في وحدة الأرواح .

ويذهب الفارابي في مسائل ماوراء الطبيعة مذهب المشائين الذي اتبعه أصحاب
المذهب الأفلاطوني الحديث ممن شرحوا كتب أرسطو .

وفي تمييزه بين الواجب والممكن فرض ضرورة وجود فرد سام واجب الوجود
يرجع اليه كل موجود وأن لهذا الموجود السامي حياة أبدية وعلماً أبدياً وقوة أبدية
وجالاً أبدياً وخيراً أبدياً . الخ ، وهو مع ذلك ذو وحدة مطلقة وليس له ماهية
مميزة .

قالت دائرة المعارف البريطانية ، ولستنا نقائل هنا : كيف يكون العالم على
تناقضه وكثرة تفرعه اللانهائي صادراً عن هذا الموجود المطلق المزدوج /
هنا نجد الفارابي أفلاطونياً .

هو يقول في هذه النقطة بالصدور - Emanation ، وأن الموجود المطلق عالم بذاته
وبهذا العلم يكون العقل الأول . ثم هو لا يوضح لنا كيف أن العلم بالذات لا يقبل
الاتصال من الوجود الواجب ، ولكن رأيه في هذا وفي كل المراتب التي دون ذلك
هو القول بالعلم بالذات .

مصنفاته :

الاتفاظ والحروف .

صناعة الكتابة .

كلام في الشعر والقوافي .

كتاب في اللغات .

كتاب الكناية .

المختصر الصغير في النطق : على طريقة المتكلمين .

المختصر الاوسط في القياس .

المختصر الكبير في المنطق .

المدخل الى المنطق .

التوطئة في المنطق .

القياس الصغير : ووجد مترجما بخطه .

مختصر جميع الكتب المنطقية : ويسمى بجوامع كتب المنطق .

أقارب النبي (صلى الله عليه وسلم) ، يشير فيه الى صناعة المنطق .

أصناف الاشياء البسيطة التي تنقسم اليها القضايا في جميع الصنائع القياسية .

احصاء القضايا والقياسات المنتمية في الصنائع القياسية .

البرهان .

شروط القياس .

شروط البرهان .

شروط اليقين .

من له نسبة الى صناعة المنطق .

الجدل .

أدب الجدل .

المواضع المتفرعة من الجدل .

المواضع المتفرعة من المقالة الثامنة في الجدل .

النفقات .

الخصم .

القياسات التي تستعمل .

الحطابة : كبير في عشرين مجلدا .

المعالطون .

المواضع المنطوقة .

الكتب مقدمة أو موضع أو حيز.

مقدمات حقه من وعودي وعودي.

صدر ك ب حده

مرض مولات.

مقات على أو لوسه لاون لا سوه

شرح (المرحون لا سوه على حيزه لتدقيق ملاءة على تأمده برهم

من عدي في حب

شرح (حده) لا سوه

شرح ملاءة سوه ريه من (حده) لا سوه

شرح (المرحون لا سوه

شرح (المرحون لا سوه) شرح كبر

على ك ب حده

شرح (المرحون لا سوه من (ك ب حده) لا سوه

الحواشي

شرح (المرحون لا سوه على حده

ملاءة في ملاءة (سوهي)

شرح (سوهي) ملاءة

شرح (سوهي) لا سوه على حده

شرح (سوهي) لا سوه على حده

مختصر (سوهي) لا سوه

شرح (سوهي) لا سوه

شرح (سوهي) لا سوه

المرحون

مختصر (سوهي) لا سوه

سبع طبعي

حروايد

اه حودات شميرة موحودا لكلام صبي

الحرة وما لا ينجر

كلام في موه

كلام في نعمة حيد

مفاه في وحدانية كبرى و دعي مظا

جو مع سيرة

مدينة مرسية

مدينة مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

مدينة مرسية

مدينة مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

مدينة مرسية

مدينة مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

مدينة مرسية

مدينة مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

مدينة مرسية

ماددي في المدينة مرسية

البحر في مرسية

البحر في مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

كلام في مرسية مرسية مرسية

قود حيد

البحر في مرسية

البحر في مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

البحر في مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

البحر في مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

كلام في مرسية مرسية مرسية مرسية مرسية

ماهة الزهر

لمبادي، لاسفة

مختصر كتب اهدى

شرح (مئة الف) لاسكندر لاودسي على حبة الذهب

شرح صدر (كتب لاجل) لارسطو

احصاء جنود وريش

الفلسف لارسطو وفلاسف محروم الآخر

تحقيق راء امور مد وفلاسف

ابوسد بين استنولوجايدس

أعراض أرسطو في كل واحد من كتبه

مادعي أن يقدم قيل بعد نفسه أرسطو هو حدى ارسطو لاء

فصول مجموعة من كلام القدماء

كلام في علم لاهي

أو «المعلم»

أعراض أرسطو في مقالات كتبه اموسوء بحروف هو تحقيق عرصه في

كتاب ماسد الطسعة

الديوي مسمو به في أرسطو في افسفة مخرطة عن يداه وحققتها

تاريخ في الحكمة

عيون مثال على أي رستو هي ١٦ مسمو

حوادث مثال هي ٢٣ مسمو

مختصر فصول مبرعه من كتب لاسفة

واحد واحد

الفلسف المختصر

مفصل الكبير

معنى اسم المعلم

و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ

وله من قطعة

و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ
 و لا يـ في لـ في لـ

...

قلـ ايـ في لـ في لـ
 قلـ ايـ في لـ في لـ
 قلـ ايـ في لـ في لـ
 قلـ ايـ في لـ في لـ
 قلـ ايـ في لـ في لـ
 قلـ ايـ في لـ في لـ
 قلـ ايـ في لـ في لـ

...

فصل دوم در بیان احوال و حال

حلا، من عند - و - د

ناجی آسی جس : دیکھو لایہ : وہ یہ لایہ : وہ یہ جاکے
وہشہ لایہ :

[illegible]

۱۰۰۰

Handwritten: *Handwritten text, possibly a signature or name, written in cursive script.*

— ۱۰۰ —

وہم و ہم

[illegible]

4. 3. 2. 4. 3. 2. 1. 0. 1. 2. 3. 4.

۲۰۰۰

[illegible]

لا مـ رـ لا شـ مـ مـ مـ و لا حـ رـ مـ مـ و لا رـ و جـ مـ و يـ مـ مـ مـ
مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ
مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ

لا بد من أن يكون له في كل وقت من الأوقات
أحد من هذه الأشياء الثلاثة: إما أن يكون
أحد من هذه الأشياء الثلاثة: إما أن يكون
أحد من هذه الأشياء الثلاثة: إما أن يكون

ما ينبغي أن يقدم
قبل تعلم فلسفة أرسطو

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قلب محمد المير

لا تبياه الى محمد - بن - عمر وعمره و قد عبرا منه حديث عن
أوسلو (وهي سعة)

أدبوا (وهي حرة)

الاول ٤٠٠ كافي

وأي - معرفة غيره في كل واحد من

(دست) لمرکز میانی

$\frac{d}{dt} \left(\frac{1}{r^2} \right) = -\frac{2}{r^3} \frac{dr}{dt}$

برخاستن به راه و از آنجا

۱- دس ۲۰ ۳۰ ۴۰ ۵۰ ۶۰ ۷۰ ۸۰ ۹۰ ۱۰۰

.....

[illegible]

مجلس

بسم الله الرحمن الرحيم

- ١ -

أسماء الفرق التي كانت في الفلسفة^(١)

فقد تسمى الفرق التي كانت في علمه فشتى من سبعة أشياء
 أحدها من اسم حل العلم لنفسه
 وثاني من اسم مدعي كذا مدعي
 وثالث من اسم موضوع كذا عرفه
 ورابع من كذا كذا
 وخامس من كذا كذا
 وسادس من كذا كذا
 وأخير سبعة

والعلم من الأول كانت علمه في علمه

٥٥

فقد عرفه على سميت من اسم ربح العلم معرفة أصحاب
 (١٠٠ من)

وأن معرفة من اسم مدعي كذا من معرفة أصحاب
 (١٠٠ من) مدعي من (١٠٠ من)

١ عن هذا من أحد مدعي

(٢) وقد اختلفوا في (١٠٠) في معرفة من اسم ربح العلم معرفة أصحاب
 من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب

(٣) هي معرفة من اسم ربح العلم معرفة أصحاب من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب
 من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب
 من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب
 من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب من علمه من اسم ربح العلم معرفة أصحاب

وہریشوہ کی پرتھوی سے ملے مع رشتہ سے

ولد في شهر ربيع الثاني سنة ١٢٤٤ هـ في مدينة
 دمشق في عائلة شريفة من عائلات مدينة دمشق
 وهو من عائلة شريفة من عائلات مدينة دمشق
 وهو من عائلة شريفة من عائلات مدينة دمشق

حق من ان كل شيء لا شيء

ومن يدعي ان يكون واحد من هذه الآراء وذلك انه يدعي قبل المدرس
لعلم الحسنة ان جميع ادعي على شدة كبر الشهوة للصبيته فبعد ستر هي
محددة لا يسميهم كمال من غير ثمة ومحو عنة - وذلك يكون
محددة لا يسميهم كمال من غير ثمة ومحو عنة - وذلك يكون
الاحتمال ان يكون من غير ثمة ومحو عنة - وذلك يكون
يكون لا شيء في غير هذا

و ان كان من غير ثمة ومحو عنة - وذلك يكون
أولاً من (سبعة عشر) - وذلك يكون
عدد (سبعة عشر) - وذلك يكون

في خمسة قديمة

- ٤ -

الغاية التي يقصد اليها في تعامر الفلسفة

وَمَا أَهَمُّ هِيَ بِقَصْدِ الْيَدِ فِي عِلْمِ نَفْسِهِ - وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ حَقٌّ عَلَى نَفْسِهِ
وَأَحَدٌ بِمَعْرِفَةِ نَفْسِهِ مَعْرِفَةً شَامِلَةً لِأَشْيَاءَ وَهِيَ تَرْسِبُ فِي الْعِلْمِ بِخَوْدِهِ
وَحِكْمَتِهِ وَعَدَهُ

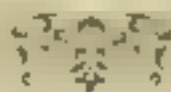
وَمَا الْأَعْمَالُ هِيَ مَعَهَا بِمَعْرِفَةِ نَفْسِهِ وَهِيَ أَدْنَى مِنْ مَعْرِفَةِ نَفْسِهِ

- ٥ -

الوسيلة التي يسلك بها من أراد الفلسفة

وَمَا وَسِيلٌ إِلَى مَعْرِفَةِ نَفْسِهِ مِنْ نَفْسِهِ نَفْسُهُ هِيَ بِقَصْدِ الْيَدِ
الْأَعْمَالُ - وَهِيَ الْعِلْمُ

وَبِقَصْدِ الْيَدِ لَا مَعْرِفَةَ نَفْسِهِ وَنَفْسُهُ هِيَ أَدْنَى مِنْ مَعْرِفَةِ نَفْسِهِ
أَعْلَى لَا كُنْ لَا مَعْرِفَةَ نَفْسِهِ (لَا مَعْرِفَةَ نَفْسِهِ مَعْرِفَةَ نَفْسِهِ)
وَمَا مَعْرِفَةُ نَفْسِهِ فِي مَعْرِفَةِ نَفْسِهِ وَلَا مَعْرِفَةَ نَفْسِهِ فِي مَعْرِفَةِ نَفْسِهِ
عَبْرَهُ عَنْ مَعْرِفَةِ نَفْسِهِ وَهِيَ مَعْرِفَةُ نَفْسِهِ



- ٨ -

معرفة الحال التي يجب أن يكون عليها الرجل

الذي يؤخذ عنه غير المصنعة

وما حال التي يجب أن يكون عليها رجل ما يجب أن يؤخذ عنه غير أن يكون
 فهي أن يكون في صفة قد تقدمه وتخرج لأجله من صفة شبهة كمن يكون
 شهوة الحق فقط لا يملكه وتصبح مع ذلك فهو نفس المصنعة كمن يكون رادة
 صالحة

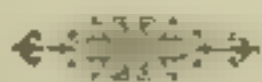
وأن يكون في صفة فيسعي أن لا يكون بحسبه في حد بحسبه ذلك أن يكون
 الحق وأن لا يكون مفعلاً فمفعله ذلك في كونه

وأن من يعلم نفسه أن لا يكون في صفة شدة ولا صفة معرفة لأن أن يكون
 لتأنيده يدعو من في صفة لمعه و... من صفة ما هو مع شرط مدعو إلى
 الاستعداد به في كونه وعين صفة

وأن من صفة في شدة حصة وروية ولا يه قد قبل أن قطر من مدونه
 قد ينسب الحجرة

وأن قد من صفة في صفة فلا كبر في كونه في صفة صفة صاحبها
 لأن من صفة ولا طم

وأن طول العمر فلا يه ذلك علاج لا يه - كما في قراط - يريد العمر
 فيكون في علاج نفس



- ٩ -

الاشياء التي يحتاج اليها من اراد تعلم كتب ارسطو

وأما الاشياء التي خرج
فأحدها - الفرس في كتاب منطق .
والثاني - المنطق في علمه
والثالث - سبب نسبة كنه
والرابع - صحتها
والخامس - ترتيب مرادف .
والسادس - معرفة كلام الذي منفعه في كنه .
والسابع - لآخر - في تفسير ايها كل واحد من كنه .

ونفيس مركب من شئتين
أحدهما - المقدمات التي بها يكون نفيس
والثاني - الشكل الذي به ينشكّل نفيس .
وعبر ذلك بواحد من (كتب وادبيات)^{١١} وأما مقدمات من الحدود
ولاشكّال ، وهي آخر الكلام
وأحاسيس لاشياء ، مسئلة التي يقع تسكدها عقيب عشرة يدل كل واحد منها
على كل واحد من تلك الأحاسيس وهي توجد من كنهه في (المقولات)^{١٢} .
وشكّل مقدمات توجد من (كتب ترتيبها)^{١٣}

١١ - في كتاب - فلسفة - من - ٤ - بر - ١ - ج - ٢ - ص ٩ - من هذه الرسالة .
١٢ - ص ٢٤ - في - ٢ - بر - ١ - ج - ٢ - ص ٩ - من هذه الرسالة .
١٣ - ص ٢٤ - في - ٢ - بر - ١ - ج - ٢ - ص ٩ - من هذه الرسالة .
١٤ - ص ٢٤ - في - ٢ - بر - ١ - ج - ٢ - ص ٩ - من هذه الرسالة .

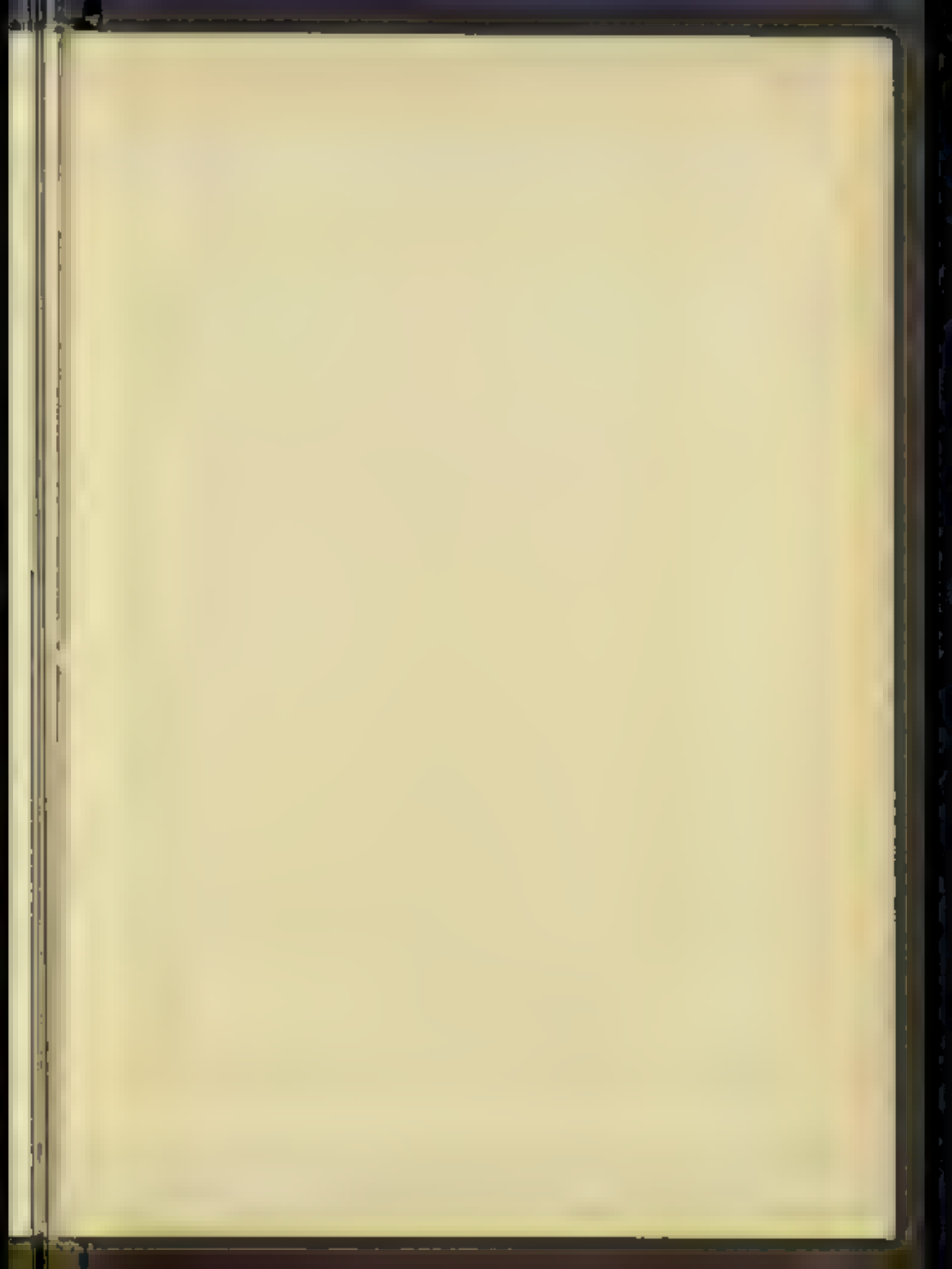
ومقدمات القياس تؤخذ من كتابه في (برهان) ١٠٠.

وهذه الكتب خارج أي ترتيب قبل شق لأنها تخرج على معرفة منه في
رسم كل واحد منها

وسمي بي من معرفة الأصول لمقسم إلى كل واحد من كتابه وعلم ذلك
يحتاج إليه عند قراءته كل واحد منها والسلام

١١٢ - ١١٣ - ١١٤ - ١١٥ - ١١٦ - ١١٧ - ١١٨ - ١١٩ - ١٢٠





عيون المسائل

سيد النظم و... في المسألة القديمة

مطبعة ...



- ۲ -

التصدق

ومن التصدق ما لا یکن اوراداً و لا سراً و لا شفاً حرکاً و لا سراً
 و لم یکن احداً لم یحدث فیہ - و لا یکن یخص به تصدق من عدم مؤلف و کل
 مؤلف یحدث، ثم یحدث ما یحدث و لا یحدث، و لا یحدث من تصدق
 لا یقدمه صدیق یقع به تصدق

و هذه حکما و لایستغنی عن - کما یکن علی من یکن یحدث
 صدق و لا حرکة و لا سراً و لا شفاً

و هذا من یکن به هذه حرکة و لا سراً و لا شفاً و لا یکن
 التصدق - هو (علی من یکن)

و هذا من یکن به هذه حرکة و لا سراً و لا شفاً و لا یکن
 و لا یکن من یکن به هذه حرکة و لا سراً و لا شفاً و لا یکن
 فیخاص لما من هذه الاقسام موصوف و صدق من یکن به هذه حرکة و لا سراً و لا شفاً
 ایه عیون

- ٣ -

الموجودات

ان الموجودات على صريحتي أحدهما - اد اعتبر ذاته لم يجب وجوده ، ويسمى
(ممكن لوجود) والثاني - اد شترده وحب وجوده ، ويسمى (واجب الوجود) .
ودا كان ممكن لوجوده - د فرصة غير موجوده فيهم منه محال ، ولا عني
وجوده عن علة و د ا وحب - محال ، وحب لوجوده صريحتي

بلازم من هنا أنه كان لما فيهم ممكن لوجوده - د ا وحب لوجوده صريحتي ،
وهذا الامكان ما أن يكون شي في غير و ما أن يكون في وقت دون وقت .
والاشياء ممكنة لا يجوز أن يكون في مكانين في كونه سلة ومعدولا ولا يجوز
كونها على سبيل الدور ، بل لابد من شي في وحب ، هو لوجوده لأول

- ٤ -

واحِب الوجود

هو حب لوجوده - م في فرص غير موجوده فيهم منه محال ، ولا علة لوجوده ،
ولا يجوز أن يكون وجوده صريحتي ، وهو السبب الأول لوجود الاشياء .
ويهم أن يكون وجوده في وجوده فيهم منه محال ، وحب لوجوده صريحتي .
وجوده فيهم منه محال ، وحب لوجوده فيهم منه محال ، وحب لوجوده فيهم منه محال .
المادة وصوره واعملى وحياته



- 0 -

صفت واحد الروح

ولا ما فيه من عدم وجوده في ذاته بل هو موجود في ذاته
فإنه لا شيء سوى ذاته، لا شيء غيره، لا شيء معه
وإنه من عدم لا من شيء، لا من لا شيء، لا من شيء
على جميع الأشياء، ووجوده في كل شيء، لا من شيء، لا من
وإنه من كل شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
ولا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
وهو عدمه، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
يقول غيره، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
وإنه واحد، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
وهو لا شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
الأول، ووجوده في كل شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء
فصل في وجوده، ووجوده في كل شيء، لا من شيء، لا من شيء، لا من شيء

- V -

المدى الاول

وَأَوَّلُ الْمَمَاتِ عَنْهُ شَيْءٌ وَاحِدٌ عَدَدٌ وَهُوَ مِثْلُ الْأَوَّلِ
وَعَصَا فِي مَدَى الْأَوَّلِ سِتْرَةٌ ، حَسْبُ الْأَمْرِ مَكْنٌ وَحُودٌ دُونَ وَحْدٍ
وَحُودٌ أَوَّلٌ ، لِأَنَّهُ تَمَّ دَائِمُهُ وَتَمَّ الْأَوَّلُ
وَسِتْرٌ حَقِيقِيٌّ وَهُوَ مِنَ الْأَوَّلِ لِأَنَّهُ مَكْنٌ ، عَدَدٌ هُوَ دُونَهُ وَلَهُ مِنَ
الْأَوَّلِ وَحْدَةٌ مِنَ الْحُودِ

— A —

العقل الثاني والملك الاعلى

وبعض من من لاون - لانه واجب الوجود وانه لا زال - على ان لا يكون
ولا يكون فيه كذبة لا يمكنه ان يكون .
وبعض من ذلك من لاون - ربه - انه يمكن ان يكون
وانه - من دونه - ربه - لا شيء - انه - دونه - وهو - له - شيء - هي - (الله)
وغير ذلك من ذلك - شيء - من - ربه - ربه - شيء - غير الله وخلق .

- ۱۱ -

اشتران الحركة والاضافا وتغيرها

محل - ۱۱

وتميز لاجل ما يراه في معنى واحد من هذه الحركة في صورة
 غير متحركة من حيث هو في ذاته
 وحالات الحركة في هذه الصورة في ذاته
 وهذه هي من حيث هو في ذاته في ذاته
 وقد مر في هذا

•••

ولاحظ ان في قولنا ان لا يكون في صورة
 من لا يلاحظ ولا يلاحظ في ذاته
 محققا في صورة في ذاته في ذاته
 لان ذلك في ذاته في ذاته
 في صورة في ذاته في ذاته
 في ذاته في ذاته في ذاته

•••

ولا يلاحظ في ذاته في ذاته في ذاته

•••

- ١٤ -

لوازم الجسم

وسطح الجسم في هي و سطح جسم محدي ليس (مكان) . وليس
 للعرض وجود وجهة - فهو من لاجرم محوي لا محبة و هو مركب
 وجسم احدى كونه بين جسمي لاش فيه من محوي لا - في
 كان في حده من احدى - لانه ليس من مستقيم
 وكل كان وحد - فله من مستقيم
 واما في حده من مستدير

- ١٥ -

تحرك المادة واتصال الحركة

وليس مقدريته في الجسم في ان لا يكون له حركة ولا جسم مستحركة من
 تحرك لاجلها ولا يتن من لاجلها لانه في تليف جسم ولا حركة
 ولا زمان .
 ولأشء دور تدوير ولأشء تدوير مركب (١) - لا يجوز ان يحصل
 بامس بلا نهاية . ولا يجوز تدوير بلا نهاية في المربع وبلا نهاية وجوده في
 ولا يجوز ان تكون حركه متصلة لا حركه مستديرة . و من يتحقق بهله
 حركه واحركات مستقيمة لا يكون له تدوير لاجل توحده في جهة ولا حركه
 متعطف . ولا حركه من روية في عدم

-۱۷-

الفاتح

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله رب العالمين
 والصلوة والسلام
 على سيدنا محمد
 وآله الطيبين الطاهرين
 أجمعين

و بعد حمد و ثناء
 و صلوات و سلام
 بر خدای تعالی
 و بر خاندان پاک
 و پیران دین

و بعد از این که
 حمد و ثناء
 و صلوات و سلام
 بر خدای تعالی
 و بر خاندان پاک
 و پیران دین
 تمام شد



- ١٩ -

الصور والكيفيات والأمر حمة ولا أنواع

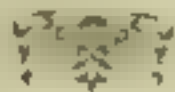
وجهر، عده صور، لكيات بحسوبة وعده كيات يصدر بحسوبة
بره، عده صور

و كيات من لا حمة لا حمة من لا حمة لا حمة

وحدة من حمة من كيات من حمة من حمة من حمة من حمة
و كيات من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة

وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة

وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة
وحدة من حمة من لا حمة من حمة من حمة من حمة من حمة



- ۲۰ -

قوی و عاقلان اخیر مفارقت

والا - ن - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان
فقط لاآت من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان
(قوة من)

من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان
خبر

من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان
و من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان
و من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان
و من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان - من عاقلان

٢١٠

قوى من انسان امارة

ومن هذه القوى (التي هي) - وهو الذي يسميها بعض الناس -
الامر لا -

ومن هذه القوى (التي هي) - وهو الذي يسميها بعض الناس -
الامر لا - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -
وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -

•••

وهذه القوى (التي هي) - وهو الذي يسميها بعض الناس -
الامر لا - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -
وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -

ولا يجوز ان يكون هذا الامر (التي هي) - وهو الذي يسميها بعض الناس -
وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -
وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -

وهذه القوى (التي هي) - وهو الذي يسميها بعض الناس -
الامر لا - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -
وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس - وهو الذي يسميها بعض الناس -



- ٢٢ -

الروح والجسد الخير والشر

في وقت

وذلك شيء هو جسم و روح يكلف في جسم جسم من جسم جسم
وهو الموصوف لاول جسم
ولا جسم وجود من جسم جسم ولا جسم ولا جسم
من جسم جسم جسم جسم جسم
والجسم جسم جسم جسم جسم جسم
وهي أمه لها مسحة و جسم جسم جسم جسم جسم جسم
صحة جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
وكل جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
وعند جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
وجسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
لأنه جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
وذلك الجسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
خير جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم
السر من جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم جسم

| صحيفة | صحيفة | صحيفة |
|-------|-------|---------------------|
| ١ | ٩ | ثاندرين |
| ٢ | ٩ | حالبه من |
| ٣ | ٥ | حرا |
| ٤ | ٥ | حلب |
| ٥ | ٣ | حصن |
| ٦ | ٥ ٨ ٧ | حسين بن اسحق |
| ٧ | ٥ | حران |
| ٨ | ٥ | لهحي |
| ٩ | ٥ | دمشق |
| ١٠ | ٥ | لدمشق |
| ١١ | ٥ | ديري |
| ١٢ | ٥ | ديورس |
| ١٣ | ٥ | اي |
| ١٤ | ٥ | دي (حانة) |
| ١٥ | ٥ | روان |
| ١٦ | ٥ | رفه |
| ١٧ | ٥ | رواقين |
| ١٨ | ٥ | رومية |
| ١٩ | ٥ | ساموس |
| ٢٠ | ٥ | ميسر |
| ٢١ | ٥ | ميدان (و ميدان غير) |
| ٢٢ | ٥ | سقراط |
| ٢٣ | ٥ | سليبيوس |
| ٢٤ | ٥ | |
| ٢٥ | ٥ | |
| ٢٦ | ٥ | |
| ٢٧ | ٥ | |
| ٢٨ | ٥ | |
| ٢٩ | ٥ | |
| ٣٠ | ٥ | |

| صحيفة | | صحيفة | |
|-------|----------|------------|------------------------------|
| | مكي موري | ٤ | كرد سبب |
| ١٠٨٧ | مكي موري | ١ ٩ | سكدي |
| ٥ | مكي موري | ٨٧ | لامبورس |
| ٤٣ | مكي موري | ١ ٩ ٨ ٧ ٥ | مكي موري |
| ٥ | مكي موري | | (مكي موري) |
| ٨٧ | مكي موري | | محمد (صلي عليه وسلم) ح |
| ٩ | مكي موري | | اشيخ محمد بن محمد مكي موري ح |
| ٨ ٥ | مكي موري | | مكي موري محمد مكي موري |
| ٥ | مكي موري | | مكي موري محمد مكي موري |
| ١ | مكي موري | | مكي موري (مكي موري) |
| ٥ | مكي موري | | مكي موري |
| ٩ | مكي موري | ٤ ٣ | مكي موري |
| ٥ | مكي موري | ٣ | مكي موري |
| ٧ | مكي موري | ٥ | مكي موري (مكي موري) |
| ٥ | مكي موري | ٨ | مكي موري |
| ٧ | مكي موري | | مكي موري |
| ٧ | مكي موري | ١١ | مكي موري |
| ٨ | مكي موري | ٨ | مكي موري |
| ٧ | مكي موري | ١١ ٩ ٨ ٧ ٥ | مكي موري |

| | |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------|
| ١١ ٣ - العلم الذي ينبغي أن يروا به في | ٥ ٥ - صفات واجب الوجود . |
| تعلم الفلسفة . | ٦ ٦ - النسبة بين واجب الوجود |
| ١١ رأي أصحاب أفلاطون . | والموجودات . |
| ١١ رأي أصحاب توفرسطس . | ٧ ٧ - المبدع الاول . |
| ١١ ترجمة مختصرة لتوفرسطس . | ٧ ٨ - العقل الثاني والفلك الاعلى . |
| ١١ رأي يوانيس الصيداوي . | ٨ ٩ - العقول والافلاك الاخرى . |
| ١١ رأي تلميذه آرون بنيس . | ٨ ١٠ - تكون الكائنات . |
| ١٢ نظرة في هذه الآراء كلها . | ٩ ١١ - اشراك الحركة واختلافها وتغيرها |
| ١٣ ٤ - الغاية التي يقصد اليها في تعلم الفلسفة . | الهيولى - الصورة |
| ١٣ ٥ - السبل التي يسلكها من أراد الفلسفة . | ١٠ ١٢ - أنواع الحركة . |
| ١٤ ٦ - نوع كلام أرسطو كيف يستعمل . | ١٠ ١٣ - لوازم الحركة . |
| في كل واحد من كتبه . | ١١ ١٤ - لوازم الجسم . |
| ١٤ ٧ - السبب الذي دعا أرسطو الى | ١١ ١٥ - تميز المادة واتصال الحركة . |
| استعمال الاغراض في كتبه . | ١٢ ١٦ - المكان . |
| ١٥ ٨ - معرفة الحال التي يجب أن يكون | ١٣ ١٧ - الفلك . |
| عليها الرجل الذي يتخذ عنه علم الفلسفة . | ١٤ ١٨ - قوى الاجسام الكائنة من |
| ١٦ ٩ - الاشياء التي يحتاج اليها من أراد | الاركان الاربعة . |
| تعلم كتب أرسطو . | ١٥ ١٩ - الصور والكيفيات والامزجة |
| مبنى الماتل : | والأنواع . |
| ٢ ١ - التصور . | ١٦ ٢٠ - قوى نوع الانسان الغير مقارعة . |
| ٣ ٢ - التصديق . | ١٧ ٢١ - قوى نوع الانسان المقارعة . |
| ٤ ٣ - الموجودات . | ١٨ ٢٢ - الروح والجسد . |
| ٤ ٤ - واجب الوجود . | الحير والشر ، الجزاء والعقاب . |

PRINCIPLES

OF

ANCIENT PHILOSOPHY

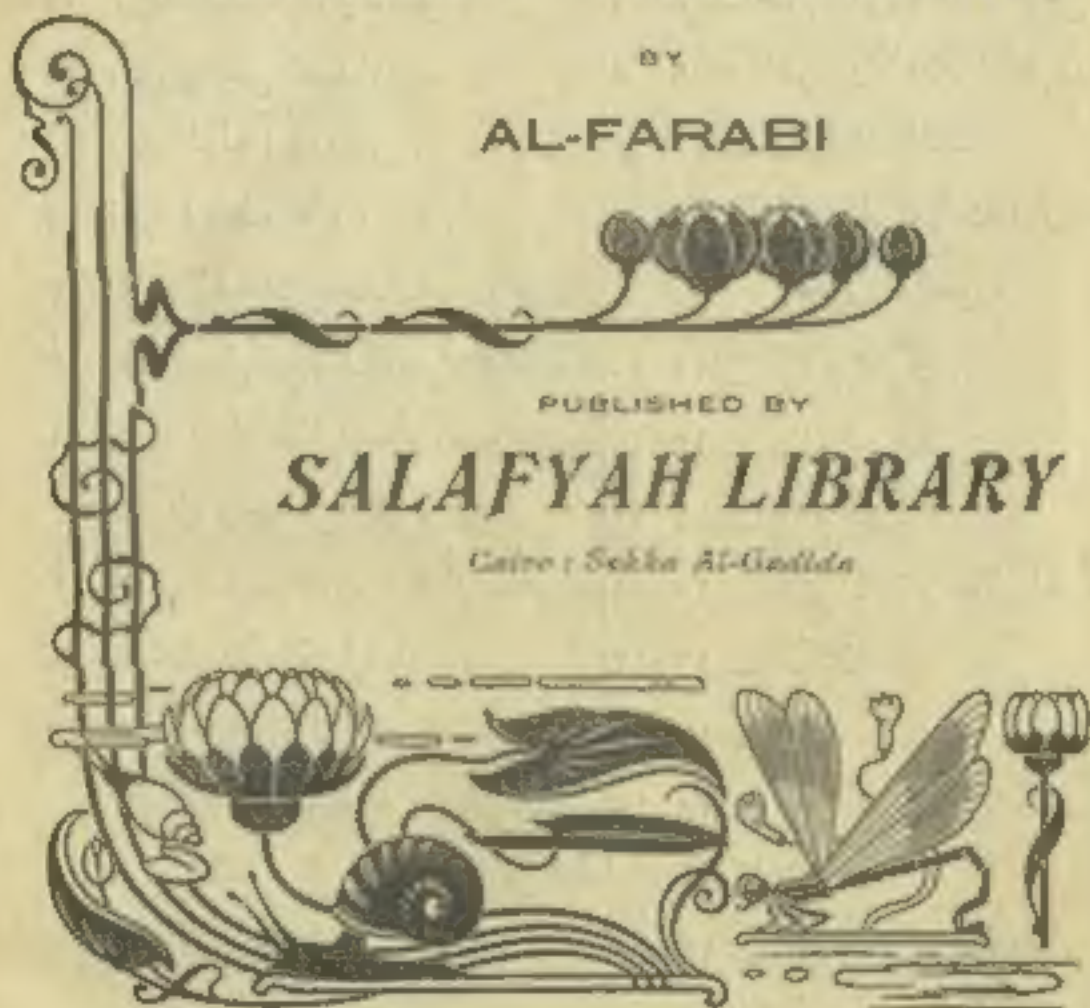
BY

AL-FARABI

PUBLISHED BY

SALAFYAH LIBRARY

Cairo : Sekka Al-Qadida



AL-MOAYAD Press

1910



